

Kit CSC radar I



Manual de instrucciones

es


BD0059V0002ES0416S0
460 985-51 / 04.16

Índice


1	Indicaciones de seguridad	3
1.1	Indicaciones generales de seguridad	3
1.2	Indicaciones de seguridad para el Kit CSC radar I	3
1.3	Indicaciones de seguridad sobre el riesgo de lesiones	4
1.4	Indicaciones de seguridad del láser	4
1.5	Indicaciones de seguridad relativas al electroimán	4
2	Descripción del producto.....	5
2.1	Uso apropiado	5
2.2	Contenido de entrega	5
2.3	Descripción del equipo	8
3	Trabajar con el kit CSC radar I	11
3.1	Requisitos para el empleo del Kit CSC radar I	11
3.2	Calibrar el sensor de radar sin láser magnético	11
3.3	Calibrar el sensor de radar con láser magnético	12
4	Información general.....	16
4.1	Cuidado y mantenimiento	16
4.2	Eliminación	16
4.3	Datos técnicos sobre el láser magnético	17

1 Indicaciones de seguridad


1.1 Indicaciones generales de seguridad

	<ul style="list-style-type: none">• El kit CSC radar I está concebido únicamente para el empleo en vehículos. El uso del kit CSC radar I tiene como requisito los conocimientos técnicos automovilísticos necesarios del usuario, unidos al saber sobre posibles fuentes de peligro y riesgos en el taller o en el vehículo.• Serán de aplicación todas las advertencias del manual de instrucciones indicadas en los distintos capítulos. Además, se deben tener en cuenta las medidas y los avisos de seguridad indicados a continuación.• Son válidas, además, todas las disposiciones provenientes de órganos de control de comercio, asociaciones profesionales y fabricantes de automóviles, así como todas las leyes, ordenanzas y normas de comportamiento que se deben tener en cuenta en los talleres.
---	--


1.2 Indicaciones de seguridad para el Kit CSC radar I

	<p>Para evitar un manejo erróneo del dispositivo y las posibles lesiones resultantes para el usuario, así como el deterioro del kit CSC radar I, tener en cuenta las siguientes indicaciones:</p> <ul style="list-style-type: none">• Proteger el kit CSC radar I de radiaciones solares prolongadas.• Proteger el kit CSC radar I del agua (no impermeable).• Proteger el kit CSC radar I contra impactos violentos (no dejar que se caiga).• Seguir un mantenimiento regular del kit CSC radar I.
---	--


1.3 Indicaciones de seguridad sobre el riesgo de lesiones

	<p>Así pues, seguir atentamente las siguientes indicaciones:</p> <ul style="list-style-type: none">• Asegurar el vehículo contra posibles deslizamientos por descuido.• Colocar los vehículos automáticos adicionalmente en posición de aparcamiento.
---	--

1.4 Indicaciones de seguridad del láser

	<p>Así pues, seguir atentamente las siguientes indicaciones:</p> <ul style="list-style-type: none">• No dirigir el rayo láser hacia personas, puertas o ventanas.• No mirar nunca directamente el rayo láser.• Asegurar una buena iluminación del espacio de trabajo.• Evitar los objetos que presenten riesgos de caídas o tropezones.• Proteger las piezas mecánicas contra posibles desprendimientos o caídas.
---	---

1.5 Indicaciones de seguridad relativas al electroimán

	<p>Así pues, seguir atentamente las siguientes indicaciones:</p> <ul style="list-style-type: none">• Colocar el electroimán con suma precaución en la placa angular para evitar el riesgo de contusiones.• No dejar ninguna herramienta magnética en las proximidades.• Aquellas personas que lleven un marcapasos cardíaco sólo podrán utilizar el electroimán con el consentimiento de su médico.• Mantener alejado del electroimán cualquier soporte de datos magnético o herramienta electrónica.
---	--

2 Descripción del producto

2.1 Uso apropiado

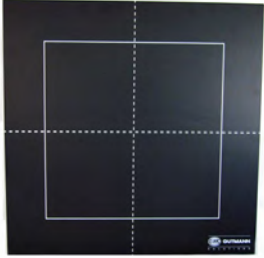

El regulador de velocidad es un sistema de asistencia al conductor que presenta las siguientes ventajas:

- El vehículo precedente es detectado.
- La velocidad del vehículo precedente es determinada.
- La distancia de seguridad deseada es mantenida gracias a las intervenciones del freno y del motor.



Mediante el kit CSC radar I es posible realizar ajustes específicos de los diversos sistemas por marca y modelo. Así, en combinación con un equipo de diagnóstico Hella Gutmann, es posible calibrar, por ejemplo, el sensor de radar o la cámara para un sistema de luz adaptativa.

El kit CSC radar I puede ser utilizado únicamente en combinación con un equipo de diagnóstico de Hella Gutmann. Los equipos de diagnóstico de otros fabricantes no son compatibles.

2.2 Contenido de entrega

Canti- dad	Denominación	
1	Kit CSC radar I (opcional) Placa angular	
1	Kit CSC radar I (opcional) Láser magnético	

Canti- dad	Denominación	
1	Kit CSC radar II (opcional) El anillo de centrado Mercedes clase E sólo puede utilizarse para este tipo de vehículo.	
1	Kit CSC radar II (opcional) El anillo de centrado para turismos a partir de 2004 puede utilizarse para los siguientes tipos de vehículos: <ul style="list-style-type: none"> • Turismo con año de fabricación 2004- • Vehículos industriales • EVO • Autobuses con año de fabricación 2005- 	
4	Tornillos de cabeza plana alomada	
1	Kit CSC radar II (opcional) Dispositivo de calibración de espejo con campana de vacío (opcional)	
1	Kit CSC radar II (opcional) Bomba manual de vacío con manguito de depresión (opcional)	
1	Kit CSC radar II (opcional) Destornillador hexagonal de 3,0 mm para cambiar anillos de centrado (opcional)	
1	Kit CSC radar II (opcional) Destornillador de hexágono interior de 3,5 mm para ajustar el sensor de radar (opcional)	

Canti- dad	Denominación	
1	Kit CSC radar II (opcional) Vaselina (opcional)	
1	Kit CSC radar II (opcional) Maletín de almacenamiento (opcional)	
1	Instrucciones de manejo y montaje	

2.2.1 Revisar el contenido de entrega

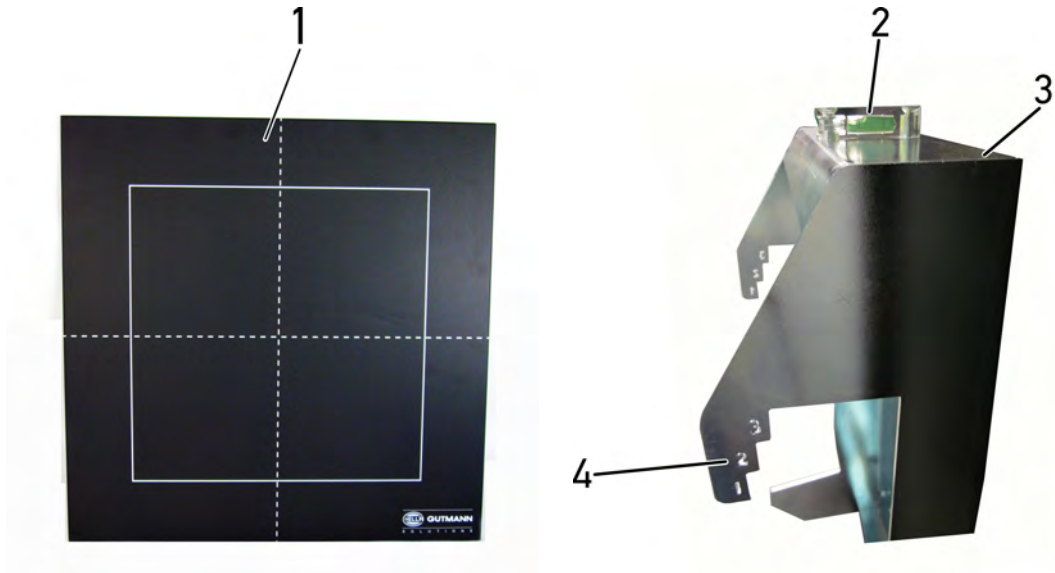
Tras recibir la mercancía, verificar el contenido de la entrega inmediatamente para poder reclamar los posibles daños existentes o piezas que pudieran faltar.

Para controlar el contenido de la entrega, proceder del siguiente modo:

1. Controlar que el aspecto externo del paquete entregado sea correcto.
Si hay daños de transporte externos visibles, abrir el paquete entregado en presencia del transportista y comprobar si el kit CSC radar I presenta daños no visibles. El transportista debe registrar todos los daños de transporte del paquete entregado, así como los daños del kit CSC radar I, en un protocolo de daños.
2. Abrir el paquete recibido y comprobar la integridad del mismo en base a la lista de piezas adjunta.
3. Extraer el kit CSC radar I del embalaje.
4. Verificar los posibles daños y la integridad del kit CSC radar I.

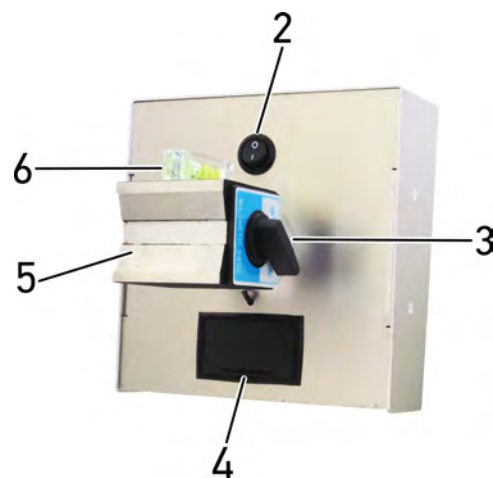
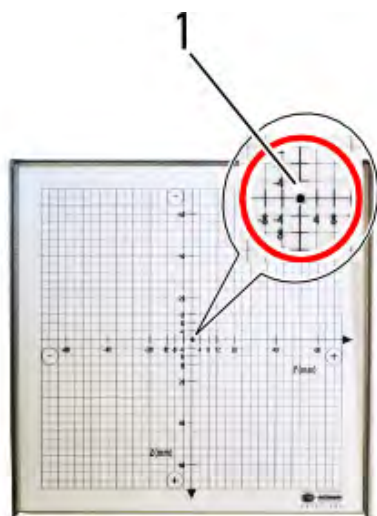
2.3 Descripción del equipo

2.3.1 Placa angular



	Denominación
1	Placa angular
2	Nivel de burbuja El nivel de burbuja permite verificar si la placa angular se encuentra en posición horizontal.
3	Dispositivo de sujeción de la barra de ajuste Este dispositivo permite fijar la placa angular a la barra de ajuste.
4	Posiciones de fijación 1, 2 y 3 En función del fabricante, resulta necesario utilizar diversas posiciones de fijación. Cada una de las posiciones de fijación viene explicada en detalle en el equipo de diagnóstico.

2.3.2 Láser magnético



	Denominación
1	Salida del rayo láser/Rayo láser De aquí sale el rayo láser. Por medio del rayo láser es posible leer el valor real en la escala del láser magnético.
2	Interruptor Este interruptor permite apagar y encender el láser.
3	Palanca Esta palanca permite apagar y encender el electroimán.
4	Cubierta del compartimento de las pilas En el compartimento de pilas se pueden introducir 2 pilas del tipo AA.
5	Electroimán Este dispositivo permite fijar el láser magnético a la placa angular.
6	Nivel de burbuja El nivel de burbuja permite verificar si el láser magnético se encuentra en posición horizontal.

2.3.3 Reemplazar las pilas

Reemplazar las pilas tipo AA

Para reemplazar las pilas, proceder del siguiente modo:

1. Apagar el rayo láser (1) por medio del interruptor (2).
2. Retirar la cubierta del compartimento de las pilas (4) plegando la parte inferior hacia arriba.



3. Extraer las pilas una a una.

	AVISO Tener en cuenta la dirección de montaje/de la polaridad.
--	--

4. Realizar el montaje en el orden inverso.

3 Trabajar con el kit CSC radar I

Para poder trabajar con el kit CSC radar I, es necesario seguir los siguientes pasos:

1. Posicionar el tablero CSC delante del vehículo (ver las instrucciones de uso del CSC-Tool).
2. Fijar la placa angular a la barra de ajuste.
3. En caso necesario, fijar el láser magnético a la placa angular.
4. En caso necesario, colocar el kit CSC radar II sobre el sensor de radar.

Los pasos a seguir se describen a continuación.

3.1 Requisitos para el empleo del Kit CSC radar I

Para poder utilizar el kit CSC radar I, tener en cuenta los siguientes aspectos:

- El sistema del vehículo debe estar en perfecto estado.
- No puede haber ninguna avería memorizada en la memoria de códigos de averías.
- Los preparativos específicos del vehículo ya deben haber sido efectuados.
- La convergencia del eje trasero debe estar correctamente regulada.
- La alineación horizontal del vehículo sobre una superficie de suelo lisa debe estar garantizada.
- En caso necesario, desmontar la parte frontal del vehículo.
- Posicionar correctamente el CSC-Tool delante del vehículo con el kit CSC radar I.
- La burbuja de nivel de la placa angular debe estar centrada.

3.2 Calibrar el sensor de radar sin láser magnético


El sensor de radar se debe calibrar sin el láser magnético en función del fabricante, del modelo y del año de fabricación. El equipo le dará la indicación correspondiente.

Para calibrar el sensor de radar sin láser magnético, proceder como sigue:

1. Conectar el equipo de diagnóstico al vehículo (ver manual del usuario).
-

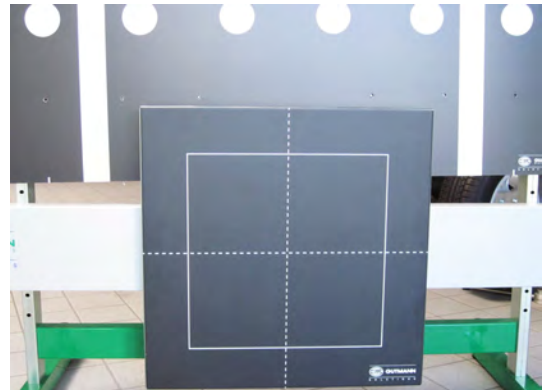
Calibrar el sensor de radar con láser magnético

2. Seleccionar **>Diagnosis<** en el menú principal.
3. En el punto de menú **>Ajustes básicos<**, seleccionar el sistema a calibrar.
4. Tener en cuenta los avisos e indicaciones.

	<p>PRECAUCIÓN</p> <p>Riesgo de lesiones o aplastamiento por un objeto pesado.</p> <p>Al fijar la placa angular a la barra de ajuste, es posible que ésta caiga y cause daños.</p> <p>Así pues, fijar la placa angular a la barra de ajuste sólo con ayuda de una segunda persona.</p>
---	--

5. Fijar la placa angular (1) a la barra de ajuste en la posición correspondiente indicada por el equipo.

La placa angular debe encontrarse en las proximidades del sensor de radar. La burbuja de nivel debe estar centrada.



6. Seguir las instrucciones de la pantalla.
- Ahora es posible calibrar el sensor de radar.

3.3 Calibrar el sensor de radar con láser magnético


El sensor de radar se debe calibrar con el láser magnético en función del fabricante, del modelo y del año de fabricación. El equipo le dará la indicación correspondiente.

Para calibrar el sensor de radar con láser magnético, proceder como sigue:

1. Conectar el equipo de diagnosis al vehículo (ver manual del usuario).

2. Seleccionar **>Diagnosis<** en el menú principal.
3. En el punto de menú **>Ajustes básicos<**, seleccionar el sistema a calibrar.

Se abre una ventana de avisos e indicaciones.

	<p>PRECAUCIÓN</p> <p>Riesgo de lesiones o aplastamiento por un objeto pesado.</p> <p>Al fijar la placa angular a la barra de ajuste, es posible que ésta caiga y cause daños.</p> <p>Así pues, fijar la placa angular a la barra de ajuste sólo con ayuda de una segunda persona.</p>
---	--

4. Fijar la placa angular (1) a la barra de ajuste en posición 2.



La placa angular debe encontrarse en las proximidades del sensor de radar.



Según el fabricante y el tipo de vehículo seleccionado, será necesario fijar el kit CSC radar II al sensor de radar.

5. En caso necesario, colocar el kit CSC radar II sobre el sensor de radar (ver instrucciones de montaje del kit CSC radar II).

Calibrar el sensor de radar con láser magnético

6. En el láser magnético, girar la leva (3) del electroimán (5) hacia a la posición **ON**.

El electroimán está activado y el láser magnético puede ser fijado a la placa angular.

**PRECAUCIÓN**

Rayo láser

Daños/destrucción de la retina.

No mirar nunca directamente el rayo láser.

7. En el láser magnético, encender el rayo láser (1) con el interruptor (2).
8. Fijar el láser magnético a la placa angular (1).

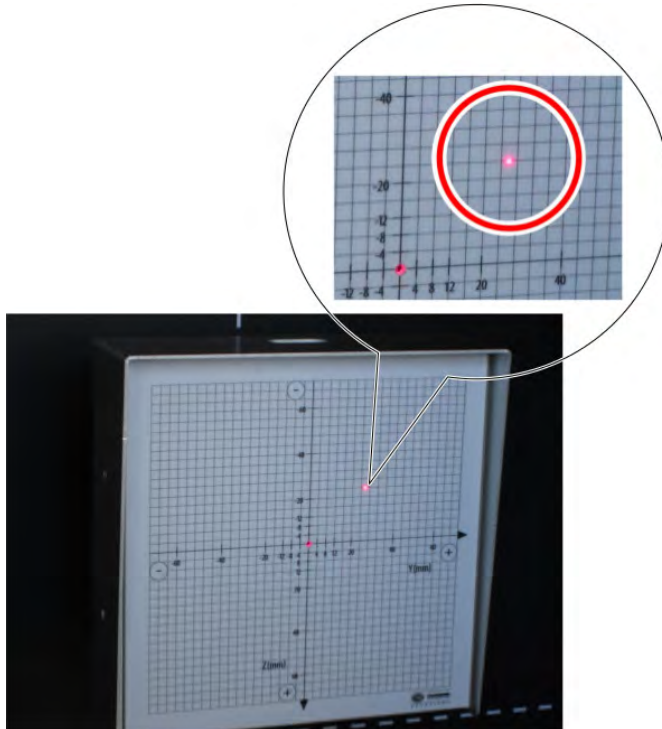


El láser magnético debe encontrarse en las proximidades del sensor de radar.

Calibrar el sensor de radar con láser magnético

9. En el láser magnético, dirigir el rayo láser (1) al centro del espejo del sensor de radar.

El rayo láser es reflejado por el espejo sobre la escala del láser magnético.



10. Orientar el nivel de burbuja (6) horizontal y verticalmente desplazando el láser magnético.

El sensor de radar puede ser regulado cuando las burbujas de aire del nivel horizontal y vertical están en posición centrada.

11. Tener en cuenta los avisos e indicaciones.
12. Seguir las instrucciones de la pantalla.

Ahora es posible calibrar el sensor de radar.

13. Tras la calibración del sensor de radar, apagar el rayo láser (1) por medio del interruptor (2).

El rayo láser está apagado.


4 Información general

4.1 Cuidado y mantenimiento

Como cualquier otro equipo, el kit CSC radar I se debe manejar con el debido cuidado.

- Tratar los componentes móviles regularmente con un lubricante (grasa o aceite) exento de ácidos y resinas.
- Apretar los tornillos de fijación regularmente.
- Limpiar el kit CSC radar I regularmente con productos de limpieza no agresivos.
- Emplear productos de limpieza doméstica habituales con un paño de limpieza húmedo.
- Reemplazar de inmediato cualquier componente dañado.
- Utilizar sólo piezas de recambio originales.

4.2 Eliminación

	AVISO La directiva aquí mencionada es aplicable sólo en la Unión Europea.
---	---

De acuerdo con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 04 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, así como la ley alemana sobre la puesta en circulación, retirada y eliminación de residuos ambientalmente racional de los equipos eléctricos y electrónicos (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE) del 16 de marzo de 2005, nos comprometemos a recuperar los equipos puestos en el mercado por nosotros después del 13/08/2005 al final de su vida útil y eliminarlos conforme a las directivas arriba mencionadas de forma gratuita.

El presente es un equipo adquirido con fines exclusivamente comerciales (B2B), por ello no puede ser entregado a empresas públicas de eliminación de residuos.

Si se indica la fecha de compra y el número de equipo, el dispositivo puede ser eliminado por:

Hella Gutmann Solutions GmbH

Am Krebsbach 2

79241 Ihringen


ALEMANIA

N.º de registro WEEE (RAEE): DE25419042

Tel.: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

E-mail: info@hella-gutmann.com

	<p>AVISO</p> <p>Las baterías contienen sustancias tóxicas. Por ello no se deben eliminar las baterías usadas junto con la basura doméstica, sino de acuerdo con las leyes vigentes.</p> <p>También es posible enviar las baterías a Hella Gutmann para su eliminación gratuita.</p>
---	--

4.3 Datos técnicos sobre el láser magnético

4.3.1 Datos generales

Temperatura ambiente	Recomendación: 0...35 °C Área de trabajo: 0...50 °C
Tensión de alimentación	2,7-3,3 VDC
2 pilas de	2x 1,5 V AA

4.3.2 Láser

Longitud de onda	650 Nm
Potencia	1 mW
Clase	2
Área de trabajo	3.4 m

4.3.3 Electroimán

Longitud de onda	670 Nm
Potencia	1 mW
Clase	2
Área de trabajo	5 m

HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

Am Krebsbach 2

79241 Ihringen

ALEMANIA

Phone: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

info@hella-gutmann.com

www.hella-gutmann.com

© 2016 HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

1 STUECK/PIECE(S)



9XQ 460 985-511

Made in Germany